

31.260/II/PN

Ter zitting van 21 december 2000 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend omdat er in het maandblad "Wolu News", uitgegeven door de vzw "Wolugraphic", talrijke eentalig Franse artikelen voorkomen die iedereen aanbelangen.

Bij zijn verzoek had de klager een kopie gevoegd van het maandblad 9/99.

*
* *

De VCT stelde in haar advies nr. 30.208/II/PN van 2 september 1999 betreffende datzelfde informatieblad dat op grond van artikel 50 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), de aanstelling, uit welken hoofde ook, van private medewerkers de diensten niet ontslaat van de toepassing van deze gecoördineerde wetten en dat de gemeente haar verplichtingen inzake taalgebruik niet kan omzeilen door voor de publicatie een beroep te doen op een private uitgever.

*
* *

De VCT heeft met betrekking tot de gemeentelijke informatiebladen steeds het volgende gesteld:

Krachtens artikel 18 van de SWT en volgens de vaste rechtspraak van de VCT dienen de plaatselijke diensten (o.a. gemeentebesturen) die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn alles wat als een “bericht en mededeling aan het publiek” kan worden beschouwd, te publiceren in het Nederlands en het Frans. Hetzelfde geldt voor de door mandatarissen of gemeentelijke personeelsleden gestelde artikels (cfr. advies nr. 24.124 van 1 september 1993).

Wat de andere rubrieken betreft, die als redactiewerk moeten worden beschouwd, moet er een billijk evenwicht worden bereikt (cfr. advies nr. 24.124 van 1 september 1993).

Voor alle informatie betreffende een culturele activiteit die slechts één enkele taalgroep aanbelangt, geldt het stelsel dat voor die taalgroep van toepassing is, dit zoals voorgeschreven door artikel 22 SWT, dat bepaalt: “In afwijking van de bepalingen van deze afdeling (III Brussel-Hoofdstad) zijn de instellingen waarvan de culturele activiteit één enkele taalgroep interesseert, onderworpen aan de regeling die geldt voor het overeenkomstige gebied (cfr. advies nr. 24.124 van 1 september 1993).

*
* *

De VCT stelt vast dat het informatieblad “Wolu News” van september 1999 op enkele uitzonderingen na uitsluitend in het Frans is gesteld. De voorpagina is tweetalig. De Nederlandstalige gemeentescholen worden in de lijst van “Quelques numéros utiles” in het Nederlands vermeld, alle andere diensten zoals de gemeentelijke administratie, de spoeddiensten, gemeentelijke diensten, bibliotheken, College van Burgemeester en Schepenen enz. worden uitsluitend in het Frans vermeld. Uit de inhoudstafel kan afgeleid worden dat enkel de brief van de Burgemeester tweetalig is, de informatie van het Gemeenschapscentrum Kontakt en een artikel over de herstructurering van de gemeentescholen is eentalig Nederlands. Alle andere informatie en artikels (waaronder enkele van gemeentemandatarissen) zijn eentalig Frans.

De VCT oordeelt dat het informatieblad “Wolu News” van september 1999 niet in overeenstemming met haar vaste rechtspraak en de taalwetgeving gesteld is. Zij acht de klacht ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer A. DUQUESNE, minister van Binnenlandse Zaken, alsook aan de klager.